

ПРОГУЛКА С ЛИНГВИСТОМ

Чудеса ЛИНГВИСТИКИ

Вероника Юрченко

Сегодня мы с вами поговорим о городе. Конечно же, с точки зрения лингвиста. Вот, например, «улица»... Мы так часто используем это слово! А у него есть свои секреты... и очень интересные этимологические связи.

Запомните: слово «улица» не имеет ничего общего с лицом! Хотя такая версия некоторое время существовала в лингвистике. Мол, улица проходит по фасадам домов, то есть по их наружной части. Представлялось, что фасад и был «лицом» дома. Якобы так и получилось слово «улица»! Однако это предположение неверное. Посмотрите на однокоренные слова: переулок, улочка, проулок... Сами понимаете: у улицы нет ничего общего с лицом.

Большинство лингвистов согласны, что слово «улица» происходит от древнего славянского корня -ul-. Предполагают, что в старину существовало слово, которое произносилось как «ула». Под ним понималось любое свободное, расчищенное от препятствий пространство. А вот в толковых словарях говорится, что современная улица – это «открытое для свободного прохода и проезда пространство между двумя рядами домов в населённом пункте». В древние времена земля, на которой жили славяне и родственные им племена, была покрыта густыми лесами. Сколько сил и времени было нужно, чтобы обустроить новое поселение! Поэтому главным признаком улицы была её пустота, свободное пространство, отсутствие зарослей. Поэтому и считают, что русское слово «улица» происходит от того самого древнего корня -ul-.

Да, и теперь вы уже не будете удивляться, что родственником улицы считается... улей! При чём здесь улей, спросите вы. Подумайте сами: он представляет собой сложную иерархию из перегородок и «коридорчиков», по которым передвигаются пчёлы. Некоторые ячейки заполнены мёдом, а некоторые... пустые. Вот и «ула» – то самое свободное пространство. Между прочим, в латинском языке есть слово *alveus*. Догадайтесь, как оно переводится?! Ну конечно же, это улей.



УЛИЦА
ЛЕНИВКА



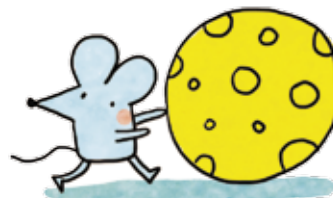
Вы удивитесь, но и слово «улитка» имеет ту же самую этимологию. Почему? Потому что раковина улитки полая внутри. Кстати, и это ещё не всё. У слова «улитка» интересный морфемный состав. Казалось бы, что может быть общего между улиткой и прилагательными «сердитый», «именитый»?.. Как вы понимаете, речь идёт о суффиксе -ит-.

Гуляем по Москве...

А теперь предлагаем вашему вниманию виртуальную прогулку по Москве. Но это не простая экскурсия, основная наша цель – познакомиться с этимологией известных и необычных городских названий. В центре Москвы есть небольшая улица с удивительно милым названием – Ленивка. Неужели там жили лентяи?! Так, да не так. На этом месте располагался Ленивый Торжок, там люди продавали свой товар, не снимая его с возов и телег. Получается, продавцы ленились, потому что по правилам надо было выставлять свои изделия на землю.

Нередко улица получала своё название потому, что на ней находилось то или иное важное здание – чаще всего религиозного назначения. Вот, например, улица Знаменка. В конце XVI века на этом месте была построена церковь Знамения Пресвятой Богородицы, сейчас увидеть её уже невозможно: снесена в прошлом столетии. Похожа ситуация и с улицей Воздвиженкой. Некогда на ней был построен Крестовоздвиженский монастырь. Третьей вспомним улицу Ильинку – ведь там был построен Ильинский монастырь.

А вот ещё одна центральная московская улица, известная и за пределами России – так много сохранилось на ней исторических зданий. Мы имеем в виду Остоженку. Эта улица идёт вдоль берега Москвы-реки, раньше в этих местах были заливные луга. А что остаётся от покоса травы? Верно – стога, сено...





Постойте! Стога? Так и получилось название «Остоженка»: от слова «стог».

Некоторые улицы названы по тому, какие люди жили на них. Вам ничего не говорят названия «Малая Ордынка» и «Большая Ордынка»? Не все историки и лингвисты согласны в этом вопросе, но большинство считает, что на них селились выходцы из Золотой Орды. Вспомним и про Маросейку. Сначала она называлась Малороссийкой, потому что на ней находилось Малороссийское подворье. В старину Украину именовали Малороссией. Именно на этом подворье останавливались украинские купцы и священники.

Часть улиц называлась по другому принципу: если в одном из домов жили князья. На одной из улиц жили князья Волконские – так и получилась Волконка. Кстати, в ряде исследований упоминается кабак «Волконка», который открылся в доме, принадлежавшем Волконским. Мол, от него и появилось название... Точно сказать, правда это или нет, невозможно. Некоторые улицы названы по фамилии домовладельцев. Приведем два примера: Большая Молчановка (домовладелец стрелецкий полковник М.А. Молчанов) и Брюсов переулок (домовладелец – один из сподвижников Петра I Яков Брюс).

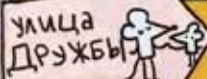
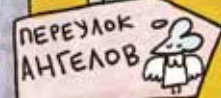
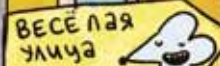
В старину в Москве люди селились неравномерно, появлялись слободы. А между такими селениями обычно были поля и луга. Теперь они исчезли, но прошлое отразилось в названиях этих мест. Лужнецкая набережная сейчас находится именно на том месте, где раньше были «государевы луга». С улицей под названием Большая Полянка примерно та же ситуация: в XVI веке в этом районе вспахивалось множество полей. Вот вам и поля, и луга! Невероятно: когда-то вместо оживленных улиц и шумных трасс в этих местах росли деревья и цветы, текли ручейки...

Именно такой предстаёт Москва глазами лингвиста...



Чудеса ЛИНГВИСТИКИ

БОЛЬШАЯ
МОЛЧАНОВКА



Художник Евгения Голубева